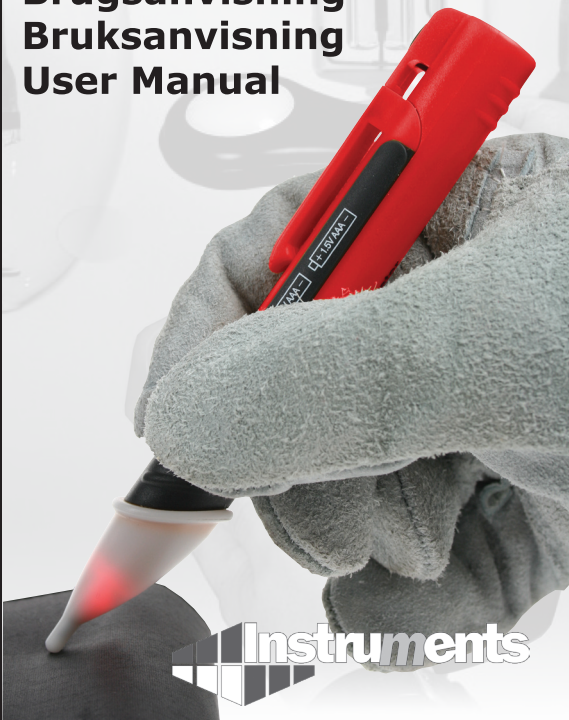




MT10RL
Magnetfeltindikator
Magnet Space Tester

**Brukermanual
Brugsanvisning
Bruksanvisning
User Manual**



English
Norsk
Svenska
Dansk

© ELIT AS - 2008

Instruments

MT10RL

NORSK

Innhold:

1. Generelle applikasjoner.
2. Frontpanel beskrivelse.
3. Spesifikasjon og arbeidsdata.
4. Brukerinstruksjon.
5. Batteriskifte.

1. Generelle applikasjoner

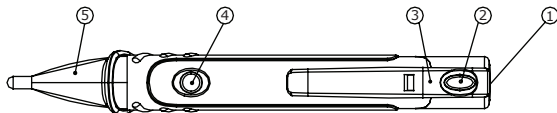
- 1) Tester spoler / ventiler i pneumatisk og hydraulisk kontrollutstyr.
- 2) Tester relespoler og elektrisk kontrollerte spoler i alle typer kjøretøy og maskiner.
- 3) Tester spoler ved service på oljebrennere og lignende utstyr. Testlampen lyser straks og uten metallisk kontakt der det er et magnetisk felt, f.eks når en spole er aktiv. Testlampen reagerer på alle typer magnetiske felt fra vekselstrøm til likestrøm og på permanente magneter.

MT10RL

NORSK

2. Frontpanel beskrivelse

1. Lommelykt
2. Bryter lommelykt med AV/PÅ
3. Batterideksel/batterierom
4. AV/PÅ test
5. Detektor



3. Spesifikasjonsdata

Batteri	3V(AAA*2)
Magnet felt(H)	63,98,401,810
Maks arbeidsstrøm	32mA
Maks AV strøm	0uA
Arbeidstemperatur	-10° til 50°C
Lagringstemperatur	-10° til 50°C
Fuktighet	95%(0° til 40°C)
Arbeidshøyde over havet	3000m
Forurensningsgrad	II
Vekt	48g

MT10RL

NORSK

4. Brukerinstruksjon

Funksjonssjekk:

Bruk en kjent testmagnet og beveg den mot magnettesteren, som da skal lyse. Dersom testlampen ikke lyser – skift batteri.

1. Sjekk først produktet i hht til ovennevnte funksjonssjekk.
2. Hold magnettester forsiktig inn mot testobjektet. Dersom lampen lyser er objektet elektrisk aktivert.
3. Testen skal la seg gjennomføre uten å måtte demontere deksel og lignende rundt spole.
4. Det er ikke nødvendig å stanse maskiner eller utstyr for å utføre testen.
5. Noen ganger kan magnetiske “støyfelt” fra annet utstyr i nærheten gjøre at lampen blinker, men når en kommer innpå den aktive magnetiske spolen vil lampelyset bli stabilt.
6. Trykk inn og hold den svarte \ominus knappen, med målespissen nært et magnetisk felt og et stødig rødt lys vil gløde fra tuppen.
7. Trykk inn og hold den bakre svarte knappen for lommelykt.

5. Batteriskifte

Når batterispenningen kommer under 2 volt, vil det indikeres med at det blinkende lyset vil utebli når instrumentet slås på.

Skift ut batterier med to nye AAA batterier.

Fjern batterideksel og sett i batteri med korrekt polaritet.

MRK: Fjern batteri fra instrumentet når det ikke skal brukes over et lengre tidsrom.

Kontakt:

ELIT AS

Hellenvegen 9

2022 Gjerdrum

Norway

Tlf.: +47 63 93 88 80

www.elit.no

MT10RL

Indhold:

1. Generelle applikationer.
2. Frontpanel beskrivelse.
3. Specifikationer og arbejdsdata.
4. Betjeningsvejledning.
5. Batteriskifte.

DANSK

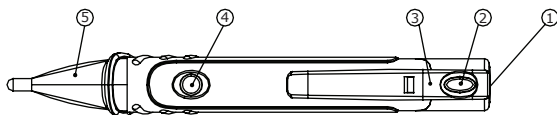
1. Generelle applikationer

- 1) Tester spoler / ventiler i pneumatisk og hydraulisk kontroludstyr.
- 2) Tester relæspoler og elektrisk kontrollerede spoler i alle typer køretøjer og maskiner.
- 3) Tester spoler ved service på oliebrændere og lignende udstyr. Testlampen lyser med det samme og uden metallisk kontakt, når der er et magnetisk felt, f.eks. når en spole er aktiv. Testlampen reagerer på alle typer af magnetiske felter fra vekselstrøm til jævnstrøm og på permanente magneter.

MT10RL

2. Frontpanel beskrivelse

1. Lommelygte
2. Kontakt lommelygte med AF/PÅ
3. Batterilåg/batterirum
4. AF/PÅ test
5. Detektor



3. Specifikationsdata

Batteri	3V(AAA*2)
Magnetfelt(H)	63,98,401,810
Maks arbejdsstrøm	32mA
Maks AV strøm	0uA
Arbejdstemperatur	-10° til 50°C
Opbevaringstemperatur	-10° til 50°C
Fugtighed	95%(0° til 40°C)
Arbejdshøjde over havet	3000m
Forurensningsgrad	II
Vægt	48g

DANSK

MT10RL

4. Instruktion

Test af funktioner:

Anvend en afprøvet testmagnet og bevæg den hen mod magnetfelt testeren, som da skal lyse. Hvis testlampen ikke lyser – skift batteri.

DANSK

1. Check først produktet i henhold til ovenfor nævnte funktionscheck.
2. Hold magnetfelt testeren forsigtig ind imod testobjektet. Hvis lampen lyser, er objektet elektrisk aktiveret.
3. Testen skal kunne lade sig gennemføre uden at det skal være nødvendigt at måtte demontere dæksler og lignende rundt spolen.
4. Det er ikke nødvendigt at standse maskiner eller udstyr for at udføre testen.
5. Nogle gange kan magnetiske “støjfelter” fra andet udstyr i nærheden forårsage at lampen blinker, men når man kommer ind mod den aktive magnetiske spole, vil lampelyset blive stabilt.
6. Tryk og hold den sorte \ominus tast inde med målespiden nær ved et magnetisk felt og der vil gløde et stabilt rødt lys fra spidsen.
7. Tryk og hold den bagerste sorte tast inde for at få lommelygte.

5. batteriskifte

Hvis batteriets spænding kommer under 2 volt, vil det blive indikeret ved at det blinkende lys udebliver, når instrumentet tændes.

Skift batterier ud med to nye AAA batterier.

Tag batteridækslet af og sæt batteriet i med korrekt polaritet.

Mrk: Fjern batteriet fra instrumentet, når det ikke skal anvendes i en længere periode.

Kontakt:

ELIT AS

Hellenvegen 9

2022 Gjerdrum

Norway

Tlf.: +47 63 93 88 80

www.elit.no

MT10RL

TABLE OF CONTENTS

1. APPLICATIONS GENERAL
2. FRONT PANEL DESCRIPTION
3. SPECIFICATIONS & WORK DATA
4. OPERATING INSTRUCTIONS
5. BATTERY REPLACEMENT

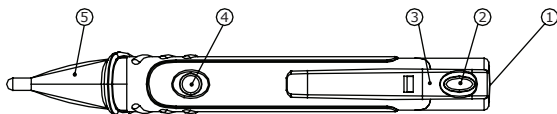
1. APPLICATIONS GENERAL

- 1) Testing operating solenoid valves in pneumatic and hydraulic control equipment
- 2) Testing relays with coils and electrically controlled solenoid valves in all types of vehicles and machineries
- 3) Testing solenoid valves when servicing oil burners The test lamp lights immediately and without metallic contact where there is a magnetic field, e.g. an activated coil in a solenoid valve. The test lamp responds to all kind of magnetic fields -from alternating current to direct current and to permanent magnets.

MT10RL

2. FRONT PANEL DESCRIPTION

- 1-----Back flashlight
- 2-----Flashlight switch ON/OFF
- 3-----Battery cover & compartmen
- 4-----OFF/ON test switch
- 5-----Detector



3. SPECIFICATIONS & WORK DATA

Power	3V(AAA*2)
Magnet field(H)	63,98,401,810
Work max current	32mA
Max off current	0uA
Operating temperature	-10° to 50°C
Storage temperature	-10° to 50°C
Humidity	95%(0° to 40°C)
Altitude	3000m
Contaminated distinction	II
Weight	48g

ENGLISH

MT10RL

4. OPERATING INSTRUCTIONS

Use your know test magnet and move it to the probe, which shall then light. If the test lamp does not light - change the batteries.

- 1) First check the batteries according to the “functions check” instructions up
- 2) Just touch the test object with the Magnet Tester probe. If the lamp lights, the object is electrically activated.
- 3) It is not necessary to unscrew the test object from its mounting on the equipment in order to carry out the test - a magnetic coil can even be tested through its protection cover
- 4) It is not necessary to stop the machinery or the equipment in order to carry out the test
- 5) Sometimes stray magnetic fields from other nearby equipment may cause the test lamp to blink momentarily. Close to an activated magnetic coil, however, the test lamp will give a fixed light.
- 6) Press and hold the black \ominus button, placing the tip of the unit near an magnet field produces a steady red glow at the tip.
- 7) Press and hold the back black button for flashlight on, if button undo for flashlight off

MT10RL

5. BATTERY REPLACEMENT

When the battery voltage drops below 2 volts VoltBeat provides a visual indication by stopping the VoltBeat flash. Replace with 2 AAA batteries. Slide the battery cover (○,3/Fig) and remove the battery. Make sure the battery cover is secure after changing the battery.

NOTE: If long time isn't use please remove battery.

ENGLISH

MT10RL

Innehåll:

1. Generella applikationer.
2. Frontpanel beskrivning.
3. Specifikation och arbetsdata.
4. Brukarinstruktion.
5. Batteribyte.

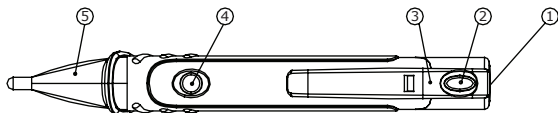
1. Generella applikationer

- 1) Testar spolar / ventiler i pneumatisk och hydraulisk kontrollutrustning.
- 2) Testar relespolar och elektriskt kontrollerade spolar i alla typer fordon och maskiner.
- 3) Testar spolar vid service på oljebrännare och liknande utrustning. Testlampan lyser inom en kort stund och utan metallisk kontakt där det är ett magnetiskt fält, f. ex när en spole är aktiv. Testlampan reagerer på alla typer magnetiska fält från växelström till likström och på permanenta magneter.

MT10RL

2. Frontpanel beskrivning

1. Ficklampa
2. Brytare ficklampa med AV/PÅ
3. Batterilock/batterirum
4. AV/PÅ test
5. Detektor



3. Specifikationsdata

Batteri	3V(AAA*2)
Magnetfält(H)	63,98,401,810
Max arbetsström	32mA
Maks AV ström	0uA
Arbetstemperatur	-10° till 50°C
Lagringstemperatur	-10° till 50°C
Fuktighet	95%(0° till 40°C)
Arbets höjd över havet	3000m
Forurensningsgrad	II
Vikt	48g

MT10RL

4. Brukarinstruktion

Funktionskontroll:

Använd en känt testmagnet och rör den mot magnettestaren, som då ska lysa. Om testlampan inte lyser – byt batteri.

1. Kontrollera först produkten enligt ovan nämnda funktionskontroll.
2. Håll magnettestaren försiktigt in mot testobjektet. Om lampan lyser är objektet elektriskt aktiverat.
3. Testen ska kunna genomföras utan att behöva demontera lock och liknande runt spole.
4. Det är inte nödvändigt att stoppa maskiner eller utrustning för att genomföra testen.
5. Några gånger kan magnetiska "störningsfält" från annan utrustning i närheten göra att lampan blinkar, men när man kommer in på den aktiva magnetiska spolen kommer lampljuset bli stabilt.
6. Tryck in och håll den svarta \exists knappen, med mätspetsen nära ett magnetiskt fält och ett stabilt rött ljus kommer glöda från toppen.
7. Tryck in och håll den bakre svarta knappen för ficklampa.

5. batteribyte

När batterispänningen kommer under 2 volt, kommer det indikeras med att det blinkande ljuset kommer utebli när instrumentet slås på.

Byt ut batterier med två nya AAA batterier. Ta bort batterilocket och sätt i batteri med korrekt polaritet.

Mrk: Ta bort batteri från instrumentet när det inte ska användas över en längre period.

Kontakt:

ELIT AS

Hellenvegen 9

2022 Gjerdrum

Norway

Tlf.: +47 63 93 88 80

www.elit.no







Hellenvegen 9, N-2022 Gjerdrum, NORWAY

Phone: +47 63 93 88 80, Fax: +47 63 93 88 81, email: firmapost@elit.no